Sahifa Sajjadiya 14 — When Hostility was shown to Him

Supplications 1–14 · 46 lines

دُعَاؤُهُ فِي الظُّلَامَاتِ

O He from whom is not concealed news of the aggrieved!	يَامَنْ لاَ يَخْفَى عَلَيْهِ أَنْبَآءُ الْمُتَظَلِّمِينَ
O He who has no need to be told about them by the witnessing of the witnesses!	وَيَا مَنْ لاَ يَحْتَاجُ فِي قِصَصِهِمْ إِلَى شَهَادَاتِ الشَّاهِدِينَ
O He who whose help is near to the wronged!	وَيَا مَنْ قَرُبَتْ نُصْرَتُهُ مِنَ الْمَظْلُومِينَ
O He whose aid is far from the wrongdoers! Thou knowest,	وَيَا مَنْ بَعُدَ عَوْنُهُ عَنِ الظَّالِمِينَ قَدْ عَلِمْتَ
my God, how so-and-so, son of so-and-so, has harmed me in that which Thou hast forbidden,	يَا إِلهِي مَا نَالَنِي مِنْ [فُلاَنِ بْنِ فُلاَن] مِمَّا حَظَرْتَ
and how he has violated me in that which Thou hast prohibited, showing thereby ingratitude toward Thy favour upon him and delusion concerning what Thou hast denied him.	وَانْتَهَكَهُ مِنِّي مِمَّا حَجَزْتَ عَلَيْهِ بَطَراً فِي نِعْمَتِكَ عِنْدَهُ وَاغْتِرَاراً بِتَكْبِيرِكَ عَلَيْهِ
O God, so bless Muhammad and his Household,	أَللَّهُمَّ فَصَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى مُحَمَّد وَآلِهِ
keep my wrongdoing enemy from wronging me through Thy strength,	وَخُذْ ظَالِمِي وَعَدُوِّي عَنْ ظُلْمِي بِقُوَّتِكَ
blunt his blade toward me through Thy power, and assign to him	وَافْلُلْ حَدَّهُ عَنِّي بِقُدْرَتِكَ وَاجْعَلْ لَهُ
a diversion in that which is close to him and the inability to reach his enemy!	شُغْلاً فِيمَا يَلِيهِ وَعَجْزاً عَمَّا يُنَاوِيهِ
O God, bless Muhammad and his Household,	أَللَّهُمَّ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّد وَآلِهِ
let the wrongdoer not find it easy to wrong me, give me good help against him,	وَلاَ تُسَوِّغْ لَهُ ظُلْمِي وَأَحْسِنْ عَلَيْهِ عَوْنِي،

preserve me from the like of his acts, and place me not in the like of his situation!	وَاعْصِمْنِي مِنْ مِثْلِ أَفْعَالِهِ، وَلا تَجْعَلْنِي فِي مِثْلِ حَالِهِ.
O God, bless Muhammad and his Household,	أَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّد وَآلِهِ ،
and assist me with an immediate assistance that will heal my rage toward him	وَأَعِذْنِي عَلَيْهِ عَدْوى حَاضِرَةً تَكُونُ مِنْ غَيْظِي بِهِ شِفَاءً،
and redeem my fury toward him!	وَمِنْ حَنَقِي عَلَيْهِ وَفَاءً.
O God, bless Muhammad and his Household,	أَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّد وَآلِهِ
compensate me for his wronging me with Thy pardon	وَعَوِّضْنِي مِنْ ظُلْمِهِ لِي عَفْوَكَ،
and replace his evil action toward me with Thy mercy,	وَأَبْدِلْنِي بِسُوْءِ صنِيعِهِ بِيْ رَحْمَتَكَ،
for every detested thing less than Thy anger is slight	فَكُلُّ مَكْرُوه جَلَلٌ دُونَ سَخَطِكَ،
and every disaster next to Thy rancour indifferent!	وَكُلُّ مُرْزِئَةٍ سَوَاءٌ مَعَ مَوْجِدَتِكَ.
O God, just as Thou hast made me detest being wronged, so also protect me from doing wrong!	أَللَّهُمَّ فَكَمَا كَـرَّهْتَ إِلَيَّ أَنْ أُظْلَمَ فَقِنِي مِنْ أَنْ أُظْلَمَ.
O God, I complain to no one but Thee,	أَللَّهُمَّ لاَ أَشْكُو إِلَى أَحَد سِوَاكَ،
and I seek help from no ruler other than Thee - how could I?	وَلاَ أَسْتَعِينُ بِحَاكِم غَيْرِكَ حَاشَاكَ
So bless Muhammad and his Household,	فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّد وَآلِهِ،
join my supplication to response, and unite my complaint with change!	وَصِلْ دُعَائِي بِالإِجَابَةِ، وَأَقْرِنْ شِكَايَتِي بِالتَّغْيِيرِ.
O God, tempt me not with despair of Thy just treatment	أَللَّهُمَّ لا تَفْتِنِّي بِالْقُنُوطِ مِنْ إِنْصَافِكَ،
and tempt him not with feeling secure from Thy disapproval,	وَلاَ تَفْتِنْـهُ بِالأَمْنِ مِنْ إِنْكَارِكَ،

lest he persist in wronging me and constrain me in my rights.	فَيُصِرَّ عَلَى ظُلْمِي وَيُحَاضِرَنِي بِحَقِّي
Let him soon recognize what Thou hast promised the wrongdoers	وَعَرِّفْهُ عَمَّا قَلِيْل مَا أَوْعَدْتَ الظَّالِمِينَ،
and let me recognize Thy promised response to the distressed!	وَعَرِّفْنِي مَا وَعَدْتَ مِنْ إِجَابَةِ الْمُضْطَرِّينَ.
O God, bless Muhammad and his Household,	أَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّد وَآلِهِ،
give me success in accepting Thy decrees for me and against me,	وَوَفِّقْنِي لِقَبُولِ مَا قَضَيْتَ لِيْ وَعَلَيَّ،
make me pleased with what Thou takest for me and from me,	وَرَضِّنِيْ بِمَا أَخَذْتَ لِي وَمِنِّي
guide me to that which is most upright and employ me in that which is safest!	وَاهْدِنِي لِلَّتِيْ هِيَ أَقْوَمُ وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا هُوَ أَسْلَمُ.
O God, if the best for me with Thee lies	أَللَّهُمَّ وَإِنْ كَانَتِ الْخِيَرَةُ لِيْ عِنْدَكَ
in delaying the taking to task for my sake of him	فِي تَأْخِيرِ الأَخْذِ لِي وَتَرْكِ الانْتِقَامِ
who has wronged me and in refraining from vengeance toward him until the Day of Decision and the Gathering of Disputants,	مِمَّنْ ظَلَمَنِيْ إِلَى يَوْمِ الْفَصْلِ وَمَجْمَعِ الْخَصْمِ،
then bless Muhammad and his Household,	فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّد وَآلِهِ ،
strengthen me from Thee with true intention and lasting patience,	وَأَيِّدْنِي مِنْكَ بِنِيَّة صَادِقَة وَصَبْر دَائِم،
give me refuge from evil desire and the impatience of the greedy	وَأَعِذْنِي مِنْ سُوءِ الرَّغْبَةِ، وَهَلَعِ أَهْلِ الْحِرْصِ،
and form in my heart the image of Thy reward	وَصَوِّرْ فِي قَلْبِي مِثَالَ مَا ادَّخَرْتَ لِي مِنْ ثَوَابِكَ،
which Thou hast stored away for me and the repayment and punishment	وَأَعْدَدْتَ لِخَصْمِي مِنْ جَزَائِكَ وَعِقَابِكَ ،

وَاجْعَلْ ذَلِكَ سَبَباً لِقَنَاعَتِي بِمَا قَضَيْتَ ،	which Thou has prepared for my disputant! Make this a cause of my contentment with what Thou hast decreed
وَثِقَتِي بِمَا تَخَيَّرْتَ، آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ،	and my trust in what Thou hast chosen! Amen, Lord of the worlds!
إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ، وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ .	Thou art of bounty abounding and Thou art powerful over everything.